

ARCHITEKT | ARCHITECT

# HILD UND K ARCHITEKTEN

GEBÄUDE | BUILDING

## GEBÄUDE 0505 DER TU MÜNCHEN

TEXT CHRISTINA GRÄWE

# 07

### ARCHITEKTEN | ARCHITECTS

Hild und K Architekten BDA  
Andreas Hild, Dionys Ottl  
Lindwurmstraße 88  
80337 München | Munich  
www.hildunk.de

### MITARBEITER | TEAM

Beate Brosig  
(Projektleitung | project architect),  
Ina Fidorra, Henrik Thomä

### BAUHERR | CLIENT

Freistaat Bayern, vertreten durch  
Staatliches Bauamt München 2

### TRAGWERK | STRUCTURE

Ingenieurbüro rb – Bauplanung,  
München | Munich

### TRAGWERK ZIEGELFASSADE STRUCTURE BRICK FAÇADE

Sailer Stepan und Partner,  
München | Munich

### ZIEGEL-HERSTELLUNG BRICK PRODUCTION

GIMA Girnghuber GmbH,  
Marklkofen

### HAUSTECHNIK | M & E ENGINEERS

Elektroplanung | electrical systems  
Bloos Däumling Huber,  
München | Munich  
Heizungs- und Lüftungstechnik  
HVAC  
Planungsbüro für Elektrotechnik  
J. Schnabl, Oberpfammern  
Bauphysik, Wärmeschutz  
building physics, thermal protection  
Obermeyer Planen +  
Beraten GmbH,  
München | Munich

### LANDSCHAFTSARCHITEKTEN LANDSCAPE ARCHITECTS

Keller & Damm, München | Munich

### FERTIGSTELLUNG | COMPLETION

September 2011

### STANDORT | LOCATION

Theresien-, Ecke Luisenstraße  
80333 München | Munich

### FOTOS | PHOTOS

Michael Heinrich,  
München | Munich  
Yorck Förster,  
Frankfurt am Main



Schwarzplan | Figure-ground diagram



Der Franz-Hart-Bau an der Theresien-, Ecke Luisenstraße vor der Sanierung | The Franz-Hart Building on the corner of Theresienstraße and Luisenstraße before renovation



Die sanierte Fassade entlang der Luisenstraße | The renovated façade along Luisenstraße

**Dieses Gebäude sollte man mindestens zweimal aufsuchen, und das möglichst bei ganz unterschiedlichem Wetter. Denn seine neue Haut aus metallisch glänzenden Ziegeln benimmt sich je nach Lichteinfall und Wolkenbild verschieden: dunkel, als ineinander verschwimmende Fläche bei Regen und silbergrau changierend und lebhaft bei Sonne. Auch die bauchigen Pfeiler, das Hauptcharakteristikum der äußeren Erscheinung des Baues, scheinen bei schönem Wetter stärker vor- und zurückzuschwingen und bei schlechterem abzuflachen. Ein lebendiges Haus also mit unterschiedlichen Launen.**

**Dabei lautete die ursprüngliche Aufgabe zunächst spröde: Hild und K sollten den sanierungsbedürftigen Sichtbetonbau von Franz Hart aus dem Jahr 1963 den aktuellen Anforderungen an Energieeffizienz und Brandschutz anpassen. In das ehemalige Institutsgebäude für Maschinenwesen der Technischen Universität München ist im Oktober 2011 die Fakultät für Wirtschaftswissenschaften eingezogen.**

**Die Architekten fanden einen Stahlbetonbau mit Fertigteilfassade vor. Zwei unterschiedliche Rahmenkonstruktionen sind geschossweise aufeinander gestapelt, sodass sich zwischen der Halle und den Etagen darüber verschiedene Baulinien ergeben.**

One really has to visit this building twice, if possible under differing weather conditions. This is because its new skin of gleaming metallic bricks behaves differently according to the fall of light and the clouds in the sky: it can either look dark, like a blurred surface in the rain, or it can shimmer in a vibrant silvery grey in the sunshine. The bulging buttresses that give the building its distinctive look are likewise changeable, seeming to sway back and forth in fine weather and to calm down when the skies darken. It is hence a lively building with varying moods.

And this in spite of the fact that the original brief sounded unexciting at first: Hild und K were to adapt the run-down structure of exposed concrete designed by Franz Hart in 1963 to current energy and fire protection standards, so that in October 2011 the School of Management at the Technical University of Munich (TUM) could move into the former premises of the Institute for Mechanical Engineering.

The architects were faced with a reinforced concrete building with a prefabricated façade. Two different



Fassadenausschnitt mit den versetzten Wellenbewegungen der Pfeiler | Façade detail with the offset wave movements of the pillars



Die Türgriffe der Eingangstüren ahmen die „Bäuche“ der Fassade nach.  
The handles on the entrance doors imitate the “bulges” in the façade.



Fassadenausschnitt | Façade detail

Hild und K haben diese Eigenwilligkeit nicht nur achselzuckend akzeptiert, sondern als besonderen Anreiz für ihre Umbaupläne ausgenutzt. Das vorgegebene Stützenraster bestimmt den Rhythmus der schwingenden Pfeilerbäuche an der Fassade. Die Wellen sind nicht willkürlich: Das Relief ist auf Höhe der mittleren Etagen am stärksten ausgeprägt, zum obersten Geschoss hin beruhigen sich die Wellen. Die Bewegungen variieren zudem von Achse zu Achse und verhindern dadurch, zu monoton zu werden. (Selbst die Türgriffe nehmen die Wellenform auf.) Unruhig und laut tritt das Gebäude aber nicht auf. Es fügt sich im Gegenteil durch die Material- und Farbwahl sowie durch den Gesamteindruck eines großen Volumens gut in die Bebauung des TU-Geländes ein. Das Fensterraster ist geblieben, die Schwingflügel haben allerdings neue Metallprofile erhalten. Sie sind fassadenbündig eingesetzt und unterstützen damit den Gegensatz aus Vor- und Rücksprüngen. Dieses Spiel nehmen die Architekten immerhin so ernst, dass sie es neben der Schauseite auch auf der rückwärtigen Fassade weiterführen. Dies trotz der Enge des Hinterhofs und auch ohne aufmerksame Passanten. Bei aller Raffinesse wurden wie ganz nebenbei mit der vorgehängten Ziegelschale, Luftschicht und Dämmung zudem die energetischen Vorgaben erfüllt. Durch den (vorläufigen) Haupteingang gelangt man in ein Foyer – und findet sich inmitten schönster Rohbaumantik wieder. Hild und K haben das Skelett des Hauses wieder freigelegt:

frame structures are stacked one on top of the other storey by storey, meaning that the main hall and the storeys above it have different street lines. Instead of merely shrugging their shoulders and accepting this idiosyncrasy, Hild und K relished it as a special inspiration for their conversion plans. The given support grid dictates the rhythm of the swaying buttresses on the façade. They don't merely bulge at random: the relief is highest across the middle storeys and the waves calm down towards the top. The movements vary in addition from axis to axis, preventing any monotony from setting in. (Even the door handles take up the wave form.) And yet the building is anything but agitated or loud. On the contrary: the choice of materials and colours as well as the overall impression of a large volume help it to fit in well with its neighbours on the TUM grounds. The pivot windows were given new metal frames but their distribution pattern was preserved. They are flush with the façade, supporting the contrast between protrusion and plane. The architects were so serious about this playful relief effect that they even continued it on the side of the building away from the street, despite the narrow confines of the back courtyard and the lack of any passers-by. For

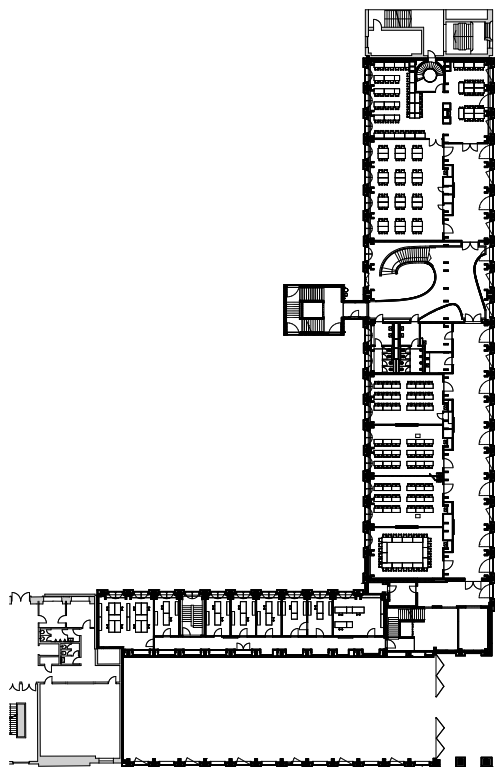


**Das Foyer mit Blick auf die neue Treppe, die Galerie des Mezzanin und die goldene Decke | The foyer with view of new stairway, mezzanine gallery and golden ceiling**



**Der umgekehrte Blick mit den „entkleideten“ Stützen und Unterzügen | Looking in the opposite direction, at the “bared” supports and ceilings**

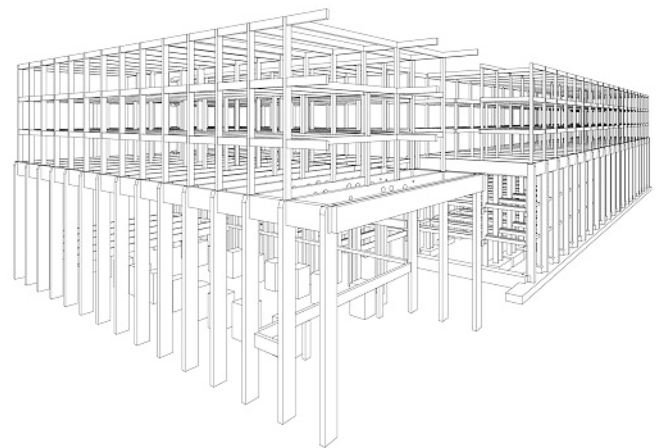
lästige Verkleidungen von den Stützen genommen, dabei aber die integrierten Halfenschienen für deren Befestigung belassen. Sie haben den Beton saniert, aber auch diese Stellen nicht kaschiert, sodass sie nun wie durch große aufgeklebte Pflaster ablesbar sind. Es wurden keine eleganten Leuchtkörper verwendet, sondern banale Röhren wie zufällig auf den Unterzügen abgelegt. Öffnungen in diesen bleiben genauso sichtbar wie die jetzt leeren Aussparungen für Steckdosen in den Stützen. Vor allem aber haben die Architekten die Decke zum ersten Stock entfernt und damit einen großzügigen Eingangsbereich geschaffen. Galerieartig schwebt darin eine Art Mezzaningeschoss. Man erreicht es über eine leichtfüßig geschwungene, neu eingefügte Treppe, deren Betonbrüstung wie die der gerundeten „Galerie“ durch die Spuren ihrer Brettschalung ebenfalls diese irritierende Mischung aus rau und elegant aufweist. Auf die Spitze getrieben wird der Raumeindruck durch die goldfarbene gestrichene Decke; die Farbe unterstreicht deren raue Struktur eher, als dass sie sie abdeckt.



Grundriss des Mezzanin  
Floor plan of the mezzanine

all its visual refinement, the façade meets stringent energy requirements almost in passing by means of a brick curtain wall enclosing a layer of air and insulation.

Stepping through the (temporary) main entrance, visitors find themselves in a foyer – and in the midst of a charmingly romantic industrial ambience. Hild und K namely chose to expose the building's skeleton, removing the unwanted panelling from the supports while however leaving in place the integrated rails to which it was attached. They restored the concrete but did not try to hide the patches, so that they now remain readable like big pasted-on plasters. Instead of incorporating elegant lighting solutions, they opted to affix ordinary fluorescent tubes along the ceilings as if at random. Openings in the ceilings remain visible, as do the holes in the support pillars that once held sockets. As a major intervention, the architects removed the ceiling to the first storey to create a more spacious entrance area. A mezzanine is now suspended overhead like a gallery. It is accessed via a new nimbly curving stairway whose concrete parapet, like the one belonging to the rounded "gallery" above, still bears the imprint of its formwork boards, continuing the intriguing mix of roughness and elegance. The spatial impression is brought to a climax in the gold-painted ceiling, the colour tending more to underscore than to mask its rough structure. When the lights are on, this tone generates a warm, almost "Christmassy" light, says Andreas Hild. The architects avoided any showiness, however; one gets the feeling instead that these "exaggerated"



Perspektive der beiden unterschiedlichen aufeinander gestapelten Tragkonstruktionen  
Perspectival rendering of the two differently stacked load-bearing structures



**Blick in einen Gang mit Hörsälen und Seminarräumen**  
View along a corridor with lecture halls and seminar rooms



**Blick in einen Gang mit Büros**  
View along a corridor with offices

**Bei eingeschalteter Beleuchtung erzeugt diese Farbgebung ein warmes, beinahe „weihnachtliches“ Licht, so Andreas Hild. Eine Überinszenierung haben die Architekten vermieden, eher meint man ein Augenzwinkern in dieser Überhöhung zu verspüren. Das Gold der Decke zieht sich im Erd- und Zwischengeschoss bis in die Gänge; hier sind Seminarräume und Hörsäle untergebracht. Weiter oben geht es nüchterner zu; dort sind die Decken betongrau, dort liegen die Büros. Ein zweiter Bauabschnitt am Nachbar- und Eckgebäude an der Luisen-/Theresienstraße, wird voraussichtlich 2013 abgeschlossen. Dann wandert der jetzige Haupteingang in einen Spalt zwischen den beiden Gebäudeteilen, wird vorn an die Straße gesetzt und einen gebäudehohen Luftraum erhalten. Die Sanierungs- und Fassadenkünstler von Hild und K haben es wieder einmal geschafft, pragmatische Anforderungen mit ästhetischem Anspruch zu vereinen. Dieses neu erfundene Gebäude der TU ist zudem ein deutlicher Appell für den Erhalt auch nicht denkmalgeschützter Bauten und gegen den oft voreiligen Abriss.**

touches were added more with a wink of the eye. The gold of the ceiling continues into the corridors of the ground floor and mezzanine, where the seminar rooms and lecture halls are located. Higher up things become more sober, with concrete-grey ceilings in the office areas.

A second building phase for the adjacent corner building on Luisenstraße/Theresienstraße is scheduled for completion in 2013. The main entrance will then be shifted to a gap between the two building sections, set onto the street front as an atrium with the full height of the building.

The renovation and façade artists from Hild und K have managed once again to unite pragmatic demands with aesthetic refinement. This reinvented building for the TUM at the same time clearly makes a case for not prematurely calling in the wrecking ball for buildings that don't happen to be listed monuments.